

Franckesche Stiftungen zu Halle

Grammaire Françoisse Nouvelle & curieuse, propre pour apprendre très facilement La Langue

DuBuisson, Pierre Lermite

à Hambourg, MDCCVI.

VD18 13110381

Des Arbres fruitiers & de leurs Parties. Chapitre trente sêtième.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

urn:nbn:de:gbv:ha33-1-213560

Geolier, Gefangenmeister.	Pirate, Seeräuber.
Glouton, Bielfraß.	Portéfaix, Lastträger.
Gonjat, Troßbube.	Putain, Hur.
Gueus, Faullenger / Bettler / Pracher.	Ramonneur de cheminée, Schornsteinfeger.
Homme de sac & de corde, Galgenschwengel.	Receleur, Hehler.
Joueur de Gobolets, Schenspieler.	Rapporteur, Anbringer.
Larron, Dieb.	Sorcier, Heyenmeister.
Magicién, Zauberer.	Sorcière, Heye.
Manquereau, Koppeler.	Souteneur de bordél, Hurenhaufschützer.
Marmiton, Küchenjung.	Traître, Verräther.
Meurtrier, Mörder.	Trompeur, Betrieger.
Miquelet, Bergendieb / Mörder.	Vagabond, Landstreicher.
Mouchard, Auskunftschaffter.	Valet de boureau, Henckersknecht.
Pendart, Galgenvogel.	Vauriën, nichtswerther Mensch.
Pipeur, ein Betrüger / falscher Spieler.	Voleur, Dieb / Räuber.
	Yvrogne, Trunckenbold / Säufer.

Des Arbres fruitiers & de leurs Parties.

Chapitre trente septième.

Un Arbricotier, ein Meißlenbaum.

un Acacia, eine Acacia.

Von Bäumen und ihren Theilen.

Das sieben und dreysigste Capitel.

un Amandier, ein Mandelbaum.

un Arbousier, ein Hagen-Appfelbaum.

E e

un

- un Arbre nain, ein Zwerg-
Baum.
un Arbrisseau, ein Baum-
lein.
le Bois, das Holz.
une Branche, ein Ast/oder
Zweig.
un Cerisier, ein Kirsch-
baum.
un Chataigner, ein Casta-
nien-Baum.
un Citronnier, ein Citro-
nenbaum.
un Goignassier, ein Quis-
tenbaum.
un Cormier, Speere-
baum.
un Cornoillieur, ein Cor-
nelbaum.
un Condrier, ein Hasel-
nußbaum.
une Eeorce, die Rinde.
une Enté, ein Zweigshof.
enter, propffen.
une Epinevinette, Sau-
rach.
une Feuille, ein Blat.
un Figuier, Feigenbaum.
un Genet, ein Psriemen.
un Genevrier, ein Wach-
holderbaum.
un Gingeolier, ein Brust-
beerlinbaum.
une Grêse, ein Pstropffreiß.
un Grenadier, ein Granat-
Apffelbaum.
un Griotier, eine Art
Kirschbäume.
un Grossellier, Johannis-
beeren-Staude.
un Guignier, eine Art
Kirschbäume.
un Jujubier, Brustbeerlin-
Baum.
une Lambruche, ein wil-
der Weinstock.
un Limonnier, ein Limos-
nienbaum.
un Maronnier, eine Art
Castanien-Bäume.
un Meurier, ein Maulbeer-
Baum.
un Neflier, ein Mispels-
Baum.
un Noisetier, Haselnuß-
Baum.
un Noyer, ein Nußbaum.
un Olivier, ein Oehlbaum.
un Oranger, ein Pomme-
rangenbaum.
un Palmier, ein Palmen-
Baum.

un